

國際貿易英語會話

ENGLISH CONVERSATION
FOR BUSINESSMEN

龐 華 著



Hua Lina
BOOK CO

華聯出版社印行

國際貿易英語會話

ENGLISH CONVERSATION
FOR BUSINESSMEN

龐 華 著

華聯出版社 印行

實售七十元



版權所有・請勿翻印

國際貿易英語會話

編著者：龐 華 秀 英

發行人：林 秀 英

出版者：華 聯 出 版 社

臺北郵政信箱7-10號

郵政劃撥儲金戶3765號

總經銷：五 洲 出 版 社

臺北市重慶南路一段86號

電話：3319630・3813990

臺 北 總 經 銷：恒 生 圖 書 公 司

臺北市重慶南路一段55號

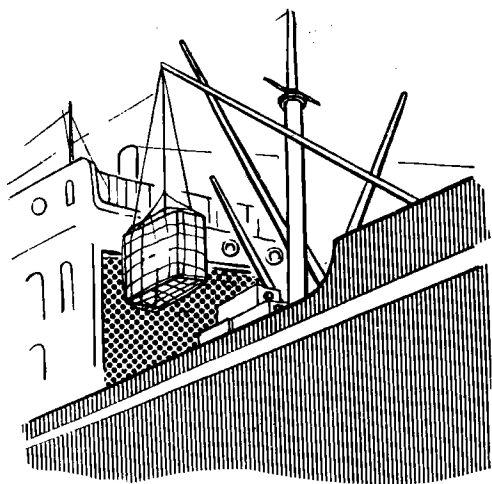
電話：3411343・3411345

登記證局版臺業字0971號

中華民國七十一年 十 月 出版

ENGLISH
CONVERSATION FOR BUSINESSMEN

國際貿易英語會話



華聯出版社 印行

CONTENTS

LESSON 1	SALES CALL	6
	EXERCISE 1	14
LESSON 2	PURCHASING	20
	EXERCISE 2	34
LESSON 3	SALESMANSHIP	40
	EXERCISE 3	50
LESSON 4	CLAIM AND SETTLEMENT	54
	EXERCISE 4	68
LESSON 5	CANVASSING (1)	74
	EXERCISE 5	90
LESSON 6	CANVASSING (2)	96
	EXERCISE 6	112

目次

前 言	I
第一課 業務探訪	7
練習一	15
第二課 選購	21
練習二	35
第三課 推銷	41
練習三	51
第四課 解決問題	55
練習四	69
第五課 兜生意 (1)	75
練習五	91
第六課 兜生意 (2)	97
練習六	113

LESSON 7	PRICE QUOTATION.....	118
	EXERCISE 7.....	130
LESSON 8	TERMS OF PAYMENT.....	136
	EXERCISE 8.....	154
LESSON 9	SHIPPING.....	160
	EXERCISE 9.....	178
LESSON 10	SHOWROOM.....	184
	EXERCISE 10.....	202
LESSON 11	STATEMENT OF ACCOUNT	208
	EXERCISE 11.....	222

第七課	議 價	119
	練習七	131
第八課	付 款	137
	練習八	155
第九課	裝 備	161
	練習九	179
第十課	展 覽	185
	練習十	203
第十一課	客 戶 結 單	209
	練習十一	223

LESSON 1 SALES CALL

A: Oh, hello, Mr. Wallace. It's good to see you again. Please come in.

B: Thank you. You're looking' fine.

A: Thank you. I feel very well. Did you have any difficulty in finding the place?

B: No, not a bit'. Your map led me here without any trouble.

第一課 業務探訪

甲：啊，哈囉，華里士先生。好啊，又見到你了，請進來吧。

乙：謝謝你。你的氣色很好啊。

甲：謝謝你。我覺得很好。你找尋我們這個地方有點困難嗎？

乙：不，一點困難都沒有。我依照你的地圖到來這裏很方便。

- A: Good, I'm glad to hear that.
- B: You certainly have a nice place here. I'm really impressed.
- A: Thank you very much. It's simple but comfortable. Why don't you sit over here?
- B: Thanks.
- A: Would you like something a little stronger⁵ to drink?
- B: Thanks all the same, but I'm not supposed⁶ to drink alcohol during working hours.
- A: I see. Then let me get you some coffee. Do you take sugar and cream with it?

甲：好，聽你這樣說，我真是高興。

乙：你這裏的地方當真不錯。它實在給我很深的印象。

甲：十分感謝你。這裏的地方雖然簡陋，但是相當舒適。你爲什麼不過來這邊坐坐呢？

乙：謝謝。

甲：你喜歡喝點酒嗎？

乙：一樣多謝你，但是在工作時間我是不應該喝酒的。

甲：原來如此。那麼，讓我替你弄些咖啡吧。你要加點糖和奶油嗎？

- B: Yes , if you don't mind .
- C: Hello , Mr. Wallace , I've been expecting you .
- B: I've been looking forward to ' seeing you .
- C: I didn't exactly understand you over the phone⁹. What did you say your line of business is ?
- B: Textiles . I came to see you because I was wondering if you might be interested in one of our new worsted⁹ cheviots¹⁰.
- C: Oh, I see . We handle¹¹ textiles of course .
- B: Would you like to have a look at this one ?
- C: Yes , indeed, let me see what you have .

乙：好的，如果你不介意的話。

丙：哈囉，華里士先生，我一直都期待你到來啊。

乙：我也一直都期望見見你。

丙：在電話上我不大清楚你的底細。你說你幹的到底是什麼行業呢？

乙：紡織品。我來見閣下，因為我很想知道閣下對於我們的一種新絨布是否感到興趣。

丙：啊，原來如此。我們也是經營紡織品的。

乙：你想看一看這種絨布嗎？

丙：是的，讓我看看你的貨色吧。

- C: It's very fine , isn't it ?
- B: Thank you . This is one of the most popular materials for men's suits this season .
- C: Do you mean for your country ?
- B: Oh , no ! We've found that there is no difference in clothing fashions between your country and ours .
- C: Oh , I see .
- B: This material is not only of high quality , but it looks attractive and wears well .

丙：貨色很漂亮，可不是嗎？

乙：謝謝你。這是本季男人套裝衣料中最流行的衣料。

丙：你是指貴國而言嗎？

乙：啊，不是！我們覺得貴國和我國的服裝款式是全無差別的。

丙：啊，我明白了。

乙：這種衣料不獨漂亮大方和品質高貴，而且經久耐用。

EXERCISE 1

1. Good morning, may I help you?

—Yes, please. I have a ten-thirty appointment with Mr. White.

2. I have a ten o'clock appointment with Mr. Richardson.

—He's been waiting for you. Please come in.